

Kéziratok, a melyek nem adatnak vissza ide küldendők: „MURAVIDÉK“ szerkesztősége Murska Sobota, Alexandrova c. 202. szám.

Postatakarék számla száma 12980.

Laptulajdonos: KÜHAR ISTVÁN.

MURAVIDÉK

Politikai-, gazdasági és társadalmi hetilap.

Megjelenik minden vasárnap. Előfizetési ára negyedévre belföldön 15 Dinár, külföldre 18 Din. Amerikába 20 Din. Hirdetési ár □ cm.-ként: szövegekért és nyilttér 1.50 Dinár, rendes 1.— Din., apróhirdetés 0.70 Din. és az illeték. Többszörinél engedmény.

VI. Évf.

Murska Sobota, 1927. július 31.

28. Szám.

Választás előtt.

Írta: Prek Móricz.

A szeptember havára kitűzött országos választások tartják most izgalomban az egész ország közéletét. A politikai élet igen nagy hullámokat ver, mert országunkban ma politikával annyian foglalkoznak, mint eddig talán még soha. Valamikor, nem is oly régen, — hisz még vagyunk Prekmurjében néhányan, akik vissza emlékezünk rá, — a politika nobile officium volt; ahhoz pénz, idő, no, meg azonkívül ész is kellett, mert bizony ezen kellékek nélkül a politika szekerének a kerekei nem forogtak. Ma másképp áll a dolog! Sokan hajszolják a politika déli bábját, olyanok is, akik nem érnek hozzá, talán abban a hitben, hogy csak be kell avatkozni, aztán az ést majd csak megadja hozzá az Uristen!

Pedig nagyon rosszul van ez így, mert a politikai vezetők mindig kisebb-nagyobb tömegeket visznek magukkal s ha azután nem képesek bizonyos okoknál fogva a helyes cél felé haladni s sikert elérni, akkor a teher mindig az ő követők nyakába szakad, míg a vezetők rendesen ki vergődnek a partra, ahol a fővenyben talán még aranyat is lelnek!

Nagy dolga van tehát annak, aki politikai vezetésben vállalkozik, mert egy nagy tömeget öntudatos egységbe megszervezni s azt helyesen vezetni igen nagy feledat s ez a súlyos horderejű működés vagy áldást vagy átkot vonhat maga után.

A ki tehát nem érez magában hivatást, rátermettséget, nincs hozzá sem kellő ideje sem pénze, — az álljon félre, ne tolja magát előtérbe még mások kedvéért sem, mert az ilyenek csak assistálnak egy olyan politikai garnitúra összeállításához, mely az idej rozs terméshez fog hasonlítani, tudni illik büszkén és magasan fognak kibátrosodni a társaságból a korai politikai tavasz folyamán időnek előtte elfagyott, tartalmatlan, üres fejek.

Már pedig az ilyen alakok biztosan számíthatnak arra, hogy

POLITIKAI ÉLET.

Romániában

most folytak le az országgyűlési választások. A kormány emberei óriási erőszakosságokat követtek el különösen a magyarokkal szemben. A választók ezreit akadályozták meg a szavazásban. Mégis bejutott a kamarába tizenkét magyar, három szász és egy sváb képviselő. A nemzeti parasztpártnak 54, a kormánypártnak 317 képviselője van.

Irországban

a helyettes miniszterelnököt agyonlőtték, mert a politikai elitélteknek nem akart megkegyelmezni. Egy autóról 7-8-szor lőttek rá, aztán a gyilkosok elmenekültek.

Anglia külügyminisztere

Chamberlain most tanácskozni akar Stresemann német külügyminiszterrel abból a célból, hogy Németországot bele vonhassa egy Szovjetország ellen alakítandó blokkba.

Görögország külügyminisztere

és a pénzügyminiszter most Romániában jártak s tanácskoztak Mussolinivel. Ez a látogatás a két ország közötti barátságot még szorosabbra fűzte, amiből igen természetesen Olaszország szeretne magának hasznot húzni oly formán, hogy Görögországban is úgy mint Albániában is,

saját közönségük, — ha szemben nem is; de hátuk mögött föltétlenül lesajnálja vagy kineveti őket. Ilyenek után tehát a választó közönség ne menjen!

Prekmurje népe elég felvilágosodott, szellemileg elég képzett arra, hogy ne hagyja magát egyesek önző érdekeinek feláldozni. Prekmurje az ő parlamenti képviselőjével olyan egyéneket bizzon meg, akit az ő érdekeiért fognak küzdeni. Prekmurjét, — mint mondani szokás, — az ág is huzza, nagyon rá fér az önfeláldozó parlamenti képviselő, mert helytelen politikával az ed-

nagyobb befolyást biztosíthasson magának.

Törökország külügyminisztere

Rusid bej hosszas megbeszélést folytatott az Angorai olasz követtel, a melyen hír szerint egy török-olasz védelmi szerződés megkötéséről tárgyaltak.

Németország

követetelni fogja a Rajna vidék teljes felszabadítását, vagy legalább is a megszálló csapatok számának teljes lecsökkentését, mert szerinte követelése most már teljesen indokolt és jogos.

Oroszország

kommunista kormánya megszakította összeköttetését a Kinai Hankai kormánnyal s azt kívánja, hogy ezt tegye a kínai kommunista párt is. Így tehát a Hankai és Kantoni kormányok ismét erélyesen felvették a harcot egymás ellen.

Oroszországban most mindenkit letartóztatnak, aki a szovjet köztársaságnak nem tetszik s körülbelül tizenkét ezer ember sorsáról van szó, kik java részben egyszer már úgy is fogságban voltak.

Oroszországban a parasztok között sok vidéken nagy a félelem, mert oly hírek vannak elterjedve, hogy már ki tört a háború Anglia és Oroszország között.

digi romlást csak fokozni, de vissza fejleszteni nem lehet.

Ne fáradozzanak tehát a fogadatlan prókátorok, — akikből manapság igen sok van, — azon hogy a választó közönséget ide vagy amoda csábítgassák, erre Prekmurje népe nincs is rászorulva!

A szavazás titkos, menjen mindenki a saját józan esze után, de ha tanácsot kér, vagy azt el; fogad, akkor nézze meg, kitől kéri azt s ki adja azt, hiszen — hála a jó Istennek, — van még Prekmurjében néhány olyan férfiunk, kiktől még kérhetünk tanácsot, s azt el is fogadhatjuk!

ROVÁS.

A b . . . -i kis vasuti állomásra be fut a vonat. Nagy népsereg várja érkezését; az állomás előtt sok, fehér ruhás, koszos leány, felvirágzott, diszes hintós kocsik. A vasutasok maguk is meg vannak lepődve, mert tudtukkal nincsen utasaik között senki sem, kinek ily nagy és diszes fogadtatás volna rendelve!

Miért tehát a nagy parádé?

Megtudjuk, hogy a vonattal két fiatal pap érkezett, kik most lettek fel kenve az Úr szolgálivá s mennek haza szülő falujukba pihenőre. Otthon a faluban diadal kapukkal s nagy harang zugással fogadták őket. Így történt most! . . .

* * *

Hogy is volt akkor? . . .

Olvasható az Írásban. Azt mondta, hogy annak az embernek az istállójában van egy vemhes szamar, azt kössétek el; mondjátok annak az embernek, hogy ezen] akarok be menni Jeruzsálembe!

Ugy lett! És mikor bement Jeruzsálembe, a nép Hozsannát énekelt s zöld lombokat szórt utjába és boldog volt aki őt láthatta!

Azután tanított. Csodálatos szépen tudott tanítani. Azután, utóbb egy nagy fakesztet kellett neki hordania! . . .

Végre, elért a Golgotára!

Utána maradtak az Ő tanítványai, az Apostolok, akik szintén nagyon egyszerű emberek voltak, de igen szépen tudtak tanítani.

* * *

Emberek! Adjátok meg mindenkinek az őt megillető dicsőséget; de akkor és csak annyit, mint amikor amennyire érdemes!

* * *

Ember! Ne hivaskodjál! Ne ékesítsd magadat külsőségekkel; elhervad az és a szél elhordja!

* * *

Gyarlósgodnál fogva pedig a Golgotát el nem éred soha!

Gorombáskodók.

Tébolydát építenek a városban. Egy arra menő falusi atyafi kérde egy várositól, hogy: „mit építenek itt?“ „Tébolydát a parasztnak“, felel az nevetve. — „Mindjárt gondoltam“, vágta rá a paraszt, „mert a városi uraknak mégis csak igen kicsi volna!“

A Pasics csoport még most sincs megbékülve a kormánnyal. Ily formán a politikai helyzet még ma sem mondható végleg rendezettnak, sőt szeptemberig még egészen más és más alakulatok képződhetnek.

HIREK.

— Halálozás. Julius 22.-én halt meg a kis Ster Baldika, kit egész Murska Sobota dédelgetve szeretett. Lassu betegsége vitte őt el az élők világából. Temetése 23.-án nagy részvét mellett volt.

— Halálos szerencsétlenség. Julius 21.-én Szecska István cséplőgéppel Horváth Miklós murska sobotai lakoshoz ment csépelni. Vucskics Lajos 15 éves fiu mindenáron a gép tetejére kíváncszott és leküldte az ott levőket azzal, hogy ők már elfáradtak. Hogyan történt azt senki se tudja, a fiu a sikos szalmán megcsuszott és ballábalával a gép torkába került, amely a lábfejét egy pillanat alatt összetörte. A kórházi orvosok egyike azonnal a kórházban termelt és az első segítségét megadta, mégis f. hó 24.-én nagy sérüléseibe belehalt.

— Éjszakai betörés. Jul. 20. án éjjel ismeretlen tettesek betörték Kulucsár János (Kerca, Magyarország) rőfös és rövidáru üzletébe és az ott raktáron lévő áruk legnagyobb részét elvitték.

A csendőrség nyomozást indított, de hihető, hogy ismét eredménytelen lesz, mint a közelmúlt betörési esetekben majdnem minden alkalommal.

— Vilámcsapás. Jul. hó 18.-án éjszaka Prekmurje északkeleti határmentén nagy zivatar volt és ezen időben a villám Salovci községben agyonütötte az istállóban egy tehenet. Belitött még Hodoson egy gémes kutba és Kercán elégett miatta kilenc kereszt buza.

— Rablóbanda letartóztatása. A magyar csendőrség a körmen—szentgotthárd Rába vonalon egy nagy, szervezett rablóbandának jött nyomára, mely jómódu parasztokból és cigányokból állott. A legnagyobb részét elfogták, a többi pedig bizonytalan időig bujdosik.

— Elégett buza termés. A dolnja-lendavai plebánia birtokon meggyúlt háromszáznegyven kereszt buzát tartalmazó osztág s az egész teljesen megsemmisült. A nagy kárt minden valószínűség szerint gonosz, gyújtogató kéz okozta s nem valószínű, hogy a tettes kinyomozható lesz.

Minden esetre hallatlan gazság, hogy mai napság gonosz kezek kenyeret semisítenek meg! Hiszen a kar a köz-é! nem egy emberé!

— A palesztinni földrengés. A földrengésnek több mint ezer áldozata van, mindnyájan arabok. A romok alul még mindig sok halottat ásnak ki. Egy mecset — mohamedám temlom — is akkor omlott össze, mikor tömve volt hívőkkel, ezek mind ott pusztultak el. Európai és zsidó kevés esett áldozatul.

— Mussolini Londondan. Mussolini, az olasz miniszterelnök Londonban házat vásárolt, hogy látogatása alkalmával ott lakjék, mert reményli, hogy élete így biztonságban lesz. Az olasz nagykövetségen nem akar lakni, ez kevés neki; egy fényes szálloda pedig nem adott neki lakást, mert azt kívánta, hogy sem fölötte sem alatta senki se lakjék, ebbe azonban a szállodás nem egyezett bele.

— Repülőtisztok katasztrófája. Egy repülőgép két utassal Skopljéből visszatérőben Raskánál szerencsétlenül járt. Itt ugyanis a gép egy kétezer méter magas hegylanc felett repülve egy légtörcsérbe került, melyből nem bírt kiszabadulni. A két utas Gyorgyevics őrnagy és Popovics főhadnagy látták, hogy más menekülés nincs, mint ejtő ernyővel kiugorni. Az őrnagy ugrott ki elsőnek csak karját ficamította ki; de a főhadnagy ejtő ernyője nem nyílt ki jókor s a szerencsétlen tiszt agyonzúzta magát.

— Elégett váltok. Panlison egy gazdag embernek, Bolesnikov Jovának a lakásában tűz ütött ki, mely alkalommal épen csak egy szekrény lett a tűz áldozata. Ez azonban drága szekrény volt. Ugyanis ebben tartotta a gazda mintegy háromszázezer dinárról szóló váltóit és kötelezvényeit s még sok értékes drága okmányait. Biztosra veszik, hogy a tüzet gyújtogatás okozta s a vizsgálat ez irányban folyik.

— Harminc ezer ember jön Európába. Szeptember 16. án harmincezer amerikai turista érkezik Franciaországba, hogy a csatákat meglátogassa. Huszonnyolc külön hajót béreltek az utra s a rendező bizottság Párisban harmincezer szobát, külön vonatokat, hajókat stb. foglalt le számukra.

— Angol bizottság. Az angol parlament egy bizottságot küldött ki az utódállamokban, melynek feladata, hogy megvizsgálja a trianoni szerződés hatását Magyarországon, Csehszlovákiában, Romániában és Jugoszláviában. Megfigyeli továbbá azokat az ellentéteket is, melyek az egyes utódállamok között keletkeztek.

— Háromezer dinárt lehet küldeni pénzeslevélben. A pénzügyminiszter rendeletet adott ki, melynek értelmében ezután pénzes levélben háromezer dinárt

lehet küldeni, míg eddig csak ezer dinárt lehetett.

— Meghívó. A Felső Moráci önkéntes tűzoltó egyesület f. évi július hó 31.-én a Szép csárdában zátkörü TÁNCMULATSÁGOT rendez. Kezdeté délután 2 órakor.

— Az egységes adó törvény rendelkezései. Minthogy a végleges egységesítőadótörvényt meghozatala előre láthatólag megkésni fog, azért a kormány elhatározta, hogy az adóegységesítő törvény fontosabb és sürgősebb rendelkezéseit a pénzügyminiszter rendeletileg léptesse életbe. Ennél fogva a törvény fontosabb rendelkezéseit a pénzügyi bizottság kidolgozta s előre láthatólag a miniszterium ezeket már a jövő január elsejével életbe is lépteti. Az új adótörvény tervezet a gyakorlatban jobban megfelel, mint az eddigi adótörvény s előre láthatólag a gazdasági élet tetemes hasznát fogja ennek látni. A pénzügyminiszter már megtett minden intézkedést, hogy a rendeletek végrehajtása a pénzügyi közegeknél ne ütközzék nehézségekbe.

— Der Mensch ist ein Gewohnheitsier! Ez a német mondat nagyon helytálló, sőt ezt még a tudomány is bebizonyította, hogy az emberi (állati) szervezet a különféle kívülről reá ható inzultusokat megszokja. Ilyenek az acclimatizálódás (az éghajlat megszokása) a divat, az arzenevés, a gyermeknél a verés, a dohányzás, az opium ivás, borivás, egyes egyének sőt népek fejése, egyes egyének lekenyerezése, egyes emberek potyázása, egyes nők magaviselete, a himlő egyszeri kiállása annyira hozzá szoktatja a szervezetet a himlőhöz, hogy éveken át fel sem veszi, még, ha egy regiment bacillust is bevesz. Ugyanígy megszokja az ember a kanálisok kivezetését az utszéli árkokba és az ezzel járó jó illatokat, a kenyéririgy embereket, (hát még mit soroljak fel? No majd a többi máskor.) Ilyenek lehettek valamikor az oroszok is, akikről gyermekkoromban, amikor még a kancsuka suhogott, sokszor hallottam a következő modatot: „So spricht der Russe ganz vergnügt, wenn er seine Prügel kriegt: Mann muss sich d'ran gewöhnen.“ Mégis felszabadult a kancsuka alól. Talán lesz az még másképp nálunk is?!

A mezőgazdáknak olcsó hitelt!

Mai napság a földművelők nehéz helyzetéről írni nem kellő feladat. Valakinek bajával előhozakodni, akkor amikor a segítségre van égető szükség, nem szívesen látott dolog. Tudvalevő, hogy a mai viszonyok kö-

zött a mezőgazdasági termelés oly kedvezőtlen helyzetben van, hogy a gazda sokszor még a termelés költségeit alig-alig, vagy esetleg vissza sem tudja kapni.

Ez a súlyos helyzet így nem maradhat, ezen segíteni kell, a mezőgazdákat meg kell menteni, addig amíg nem késő. Már két évvel ez előtt alakult egy állami vállalat, melynek feladata lenne a mezőgazdasági hitelezés megszervezése, törvény is készült már erre vonatkozólag, az állami kincstár ötven millió dinárt adott a banknak s ha hozzá vesszük még az osztály sorsjáték jövedelmét, akkor ennek a mezőgazdasági banknak összesen százmillió dinár alaptőkéje van papirosan! — Azonban a folytonos politikai változások és torzalkodások, — mint sok más üdvös és hasznos ügyet, — úgy ezt is leszorították a napirendről, — maradt minden a régiben. A szegény földművelő küzködhet tovább!

Végre most megtették az első lépéseket, hogy a bajokon segítsenek!

A mostani kereskedelmi miniszter Dr. Spahó Mehmed körrendeletet bocsátott ki arra vonatkozólag, hogy a földművelők eladósodásáról biztos adatok birtokába jusson. Tudvalevő ugyanis, hogy ma pénztelenség van, mert az eladás és a kivétel körül oly nehézségek vannak, hogy a földművelő pénzhez alig jut, beruházásra pedig neki már nem kerül s ez épen elég nagy baj arra, hogy a földművelés a mai helyzetéből kiszabadulni ne tudjon. Készpénzt kölcsön a földműves csak nagy kamatra kaphat, a kamatot keservesen fizeti, a tőkét törleszteni nem bírja. Eladósodott, kedvetlen, szomorú földműves osztály az államnak kész veszedelem.

A kormány tehát komolyan veszi a dolgot s azokat az adatokat, a melyekre szüksége van, a közigazgatási tisztviselők útján már július hó végéig pontosan beköveteli, mert a jövő év elején már megfelelő összegű hitellel akar a mezőgazdákon segíteni.

Népünk 60 százaléka mező gazda, tehát a földművelő osztályon nyugszik katonai erőnk, viszont a falusi nép fogyasztó képességétől függ az ipar és kereskedelem sorsa.

Igaz ugyan, hogy a háboru után majdnem minden államban ez a helyzet, épen azért nagyon megokolt dolog, hogy a segítség továbbra már ne legyen elhalasztva.

Szerkesztői üzenet.

Többeknek. A lap bármilyen politikai cikknek egy hátsó bocsát rendelkezésre. Tesék beküldeni, de kérem lehetőleg a felebaráti szeretet és különféle pártok iránti tisztelet szemelőtt tartásával írni, hiszen mindenik, a népjavát akarja. Klasszikus írás, stílus mellékes. Érthető legyen, mert az elkerülhetetlen sajtóhibák miatt amúgy is gyakran érthetlenné válik egy-egy mondat

GAZDÁLKODÁS. KERESKEDELEM.

(Folytatás.)

A marhatenyésztést irányító állatorvosnak azon kell lenni, hogy Prekmurjében egy egységes fajtaú jeleg létesüljön, de a fiziológiai jó tulajdonságokat a külsőségeikért feláldozni egy cseppet sem szabad. Ne majmoljunk. Nem kell az állatnak pont szimmentálinak lenni. Én annak idején néhány vagon bonyhádít hoztam (az öregek még emlékeznek rá), melyek eleinte nehezen szokták meg a mi szegénységünket, de éppen ma nem gondolhatunk arra, hogy a kényes szimmentáli akklimatizálódjék. Maradjunk a mi itteni fajtánk mellett egy 4 évig és plántáljuk az egész területen az elsőrendűeket. Nem lesz baj, ha egy kicsike kis vérfertőzést is megreszkírozunk. Amint a legjobb tejelőnk és emelett legszebb ekstériőrrel rendelkező tehenünk leborjazott, szopassuk ki az első tejet addig, amíg a rendes tej meg nem jelenik. Nem okvetlenül szükséges a 3-4 hónapi szoptatás, mert (mint Dáinában) a lefőlözött tejen is felneveltetjük a teljes elválasztásig a borjút. Az elválasztott borjút nagyon jól kell tartani, annak nem szabad soványának lenni, mert csak akkor lesz felnőtt korában kifogyhatatlan hasznunkra. A fiatal állat intenzív tartása tehát, bár kiadás többletet okoz, de kamatostul megtérülő gazdaságos hasznos dolog. Nem kell bizlanni, zsirt rá rakni, a borjura, mert az drága gazdálkodás. Ugyanis, ha a zsir termeléshez borjunál 1 résznyi termelő energia kell, a hústermeléshez csak 1/6 résznyi szükséges. A fiatal borju növekedése később hanyatlik és akkor, ha elmaradt (a hiányos táplálkozás miatt) nem pótolhatjuk a mulasztást, ha mindjárt kétszer annyit etetünk későbbben.

Ezt az intenzív táplálást nem szabad 1 éven túl folytatni, mert az üszök elpuhulnak, a nemi szervek működésében zavar áll be, a tögy elzsírosodik. Ezért az egy éves üszöket legelőre kell járatozni, edzeni kell őket és szűkebbre kell venni a takarmányozást. E kezeléssel, amely kb. 1 évig tart a gümőkórság ellen is erősítjük az üszöket. Az üszöket ne folyassuk be korán, mert az, az abszolút tejtermelésre hátrányosan hat.

Szombathely környékén az 5-600 kg. tehen a rendes és legmegfelelőbb. Ott az üszöket 400-450 kg. élősúlyt elért és 2 állandó foguk kinőtt korukban fedezik. Nálunk kisebbek és hitványak a tehenek (általában véve őket!) Mi is csak akkor bocsássuk bikához őket, ha 2 állandó metsző foguk kinőtt és legalább 300-350 kilósak.

A hasas üszöt szintén legelőn kell tartani és edzeni, de kell gondoskodni a benne egyre növekvő borjuról és pedig úgy, hogy több fehérnyét és ásványi anyagokat tartalmazó bár kis terjedelmű takarmányt is kapjon, melyet 1 1/2 hónappal az ellés előtt abrakkal bőségesen kell fokozni. Erre a hat hétre 90-100 kg. abrakot kell előíranyozni.

(Folyt. köv.)

ÁRU:

LJUBLJANA július 28.

100 kg.	Buza	Din.	280—
"	Rozs	"	200—250
"	Zab	"	225—
"	Kukorica	"	225—
"	Köles	"	300—
"	Hajdina	"	300—
"	Széna	"	60—50
"	Bab cseres.	"	300—
"	vegyes bab	"	100—
"	Krumpli	"	100—155
"	Lenmag	"	370—380
"	Lóhermag	"	2800—3100

BENKO: július 28.

1 kg.	III.	II.	I.	prima
Bika	7—	8—	9—	10—
Üsző	7—	8—	9—	10—
Tehén	—	—	3—	7—
Borju	—	—	11—	13—
Sertés	—	—	17—	17—
Zsir l-a	—	—	23—	28—
Vaj	—	—	—	30—
Szalonna	—	—	—	24—
Tojás 1 drb.	—	—	—	0.75

PÉNZ.

1 Dollár	=	Din.	56-70
1 Pengő Budapest	=	"	10.—
1 Schil. Bécs	=	"	7-99
1 Kor. Praga	=	"	1-67
1 Lira	=	"	2-46

Zürichben 100 Din = 9.135 sfrk.

Géptulajdonosok!

Ha bármilyen törésük van gépnél, ne menjenek más-hová, rögtön, jól és olcsón hegeszt:

**Skrilec mehanikus
Puconcin.**

**Vsakovrstne sirove
k o ž e**

k u p u j e
po najvišji dnevni ceni
Franc Trautmann
Murska Sobota
Cerkvena ulica 191.

**Gyermekek öröme
a játékszer**

melyek nagy választékban kaphatók nagyon olcsó áron: kerti öntöző, vödör, karika játékok, hinta, tollszélforgó, gereblye, lapát, labda, csiga, homok játékok, kugli, kocsik, celluloid, gummi és posztó játékok stb. stb.

Erdős Barnabás
papir és játékkereskedés
MURSKA SOBOTA,
Cerkvena ulica.

ÁLLANDÓAN
KAPHATÓK:

Szalona kg-ja Din 24.-
Zsir " " 23-28
Háj " " 26.-
Tőpörtő, kolbász stb. stb.
BENKO mézszárszékben
MURSKA SOBOTA.

Mulatságokra

konfetti-, serpen-
tin és vicces lapok,
nagyban és kicsi-
ben kaphatók :-

Izidor Hahn

könyvkereskedésében
Murska Sobota.

PERGAMENT
PAPIR

se dobi po dnevnoj ceni
na malo in na veliko pri:

IZIDOR HAHN
MURSKA SOBOTA.

SZNEJÉ I MLADO'ZENCI!

Prvle kak szi szpokupujete Vase potrebscine za 'zenitev poglednite v trgovino A. KIRÁLY M. Sobota, glávni trg, gde je velika zaloga i zbera v korinaj vencov, slarov za sneja, strumjele in vsze drobno blágo kaj sze pri tej prilikaj nūca.

Velika zaloga 'zenszki krscsdkov i rázno traletno i drobno blágo.

Szolidna posztre'zba! Niszike oēne!

A. KIRÁLY

trg. Klobuki perilom in kratkim blagom
MURSKA SOBOTA

Glávni trg. Bergerova hisa

ELADÓ méhes 16 családnak szolgáló dargek-
ral 8 méhcsaláddal, ugyszintén áty-
csereprés félszer. Bővebbet MARKO-
VICSNÁL Murska Sobota, Grajska
ulica.

Vljudno naznanjam vsem p. n. interesentom, da imam za prišestno šolsko leto v zalogi vsakovrstne

šolske tiskovine in knjige

za gimnazijo in vse osnovne šole v Prekmurju. — Gg. profesorjem, učiteljeim in trgovcem s knjigami priznavam 10% -ni popust pri večjem naročilu.

Priporočam se

IZIDOR HAHN

trg. s papirjem in knjigami
V MURSKI SOBOTI.

NEMECZ JANEZ

vaskereskedő,

MURSKA SOBOTA

árusit bámulatos olcsó áron: épületvasalást, tűzhelyeket, gépolajat, gépalkatrészeket, dobsint, vizmutatóüveget kenőszelencéket, felvonó serlegeket, tömlőket, tömitőanyagot, valamint minden

Puch vas és gépszakmába vá-
gó anyagot. Bicikli-ál-
landóan nagy választék-
ban PUCH motorkerékpárok és alkatrészek Prekmurje
vezérképviselője.

Styria

Világhírű Urania írógépek raktára.